



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 774/2010, 2. september 2010, millega kehtestatakse põhivõrguettevõtjate omavahelise hüvitamise ja ülekandetasusid käsitleva ühise regulatiivse lähenemisviisi suunised ⁽¹⁾ 1
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 775/2010, 2. september 2010, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus „Los Pedroches” (KPN) 7
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 776/2010, 2. september 2010, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus „Génisse Fleur d’Aubrac” (KGT) 9
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 777/2010, 2. september 2010, millega kiidetakse heaks olulised muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis „Prosciutto Toscano” (KPN) 11
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 778/2010, 2. september 2010, millega kiidetakse heaks olulised muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis „Mela Val di Non” (KPN) 13

Hind: 3 EUR

(Jätub pöördel)

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ Komisjoni määrus (EL) nr 779/2010, 2. september 2010, millega kiidetakse heaks väikesed muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [„Thüringer Rotwurst” (KGT)]	15
★ Komisjoni määrus (EL) nr 780/2010, 2. september 2010, millega kiidetakse heaks väikesed muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [„Thüringer Leberwurst” (KGT)]	19
Komisjoni määrus (EL) nr 781/2010, 2. september 2010, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	23
Komisjoni määrus (EL) nr 782/2010, 2. september 2010, millega muudetakse teatavate suhkru-sektori toodete suhtes 2009/10. turustusaastaks määrusega (EÜ) nr 877/2009 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse	25

DIREKTIIVID

★ Komisjoni direktiiv 2010/61/EL, 2. september 2010, millega esmakordselt kohandatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/68/EÜ (ohtlike kaupade siseveo kohta) lisasid seoses teaduse ja tehnika arenguga ⁽¹⁾	27
--	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 774/2010,

2. september 2010,

millega kehtestatakse põhivõrguettevõtjate omavahelise hüvitamise ja ülekandetasusid käsitleva ühise regulatiivse lähenemisviisi suunised

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1228/2003, milles käsitletakse võrkudele juurdepääsu tingimusi piiriüleises elektrikaubanduses, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruses (EÜ) nr 1228/2003 on sätestatud põhivõrguettevõtjate-vaheline hüvitamismehhanism. Vastavalt kõnealusele määrusele peab komisjon kehtestama suunised, milles on täpsustatud põhivõrguettevõtjate-vahelise hüvitamismehhanismi puhul kohaldatav menetlus ja meetodid ning asjakohased eeskirjad, mille eesmärk on järk-järgult ühtlustada põhimõtteid, mille kohaselt kehtestatakse tasud vastavalt liikmesriikide tariifisüsteemidele.

(2) Alates sellest, kui esimest korda tunnistati vajadust põhivõrguettevõtjate-vahelise hüvitamismehhanismi järele, on saadud väärtuslikke kogemusi, eelkõige tänu põhivõrguettevõtjate loodud vabatahtlike mehhanismidele. Põhivõrguettevõtjatel on aga üha raskem jõuda kokkuleppele selliste vabatahtlike mehhanismide suhtes.

(3) Põhivõrguettevõtjate-vahelise hüvitamismehhanismi kehtestamise siduvad suunised peaksid looma püsiva aluse kõnealuse mehhanismi toimimiseks ning põhivõrguettevõtjatele piiriüleste elektrivoogude ülekandmisest tulenevate kulude õiglaseks hüvitamiseks.

(4) Selliste kolmandate riikide või territooriumide põhivõrguettevõtjatele, kes on sõlminud Euroopa Liiduga lepingud, mille kohaselt nad on vastu võtnud elektrivaldkonnas kehtivad ELi õigusaktid ja kohaldavad neid, tuleks anda õigus osaleda põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis liikmesriikide põhivõrguettevõtjatega võrdsetel alustel.

(5) Selliste kolmandate riikide põhivõrguettevõtjatel, kes ei ole sõlminud Euroopa Liiduga lepinguid elektrivaldkonnas kehtivate ELi õigusaktide vastuvõtmise ja kohaldamise kohta, tuleks lubada sõlmida liikmesriikide põhivõrguettevõtjatega mitmepoolsed lepingud, mis võimaldavad hüvitada kõigile pooltele õiglaselt ja võrdsetel alustel kulud, mis tulenevad piiriüleste elektrivoogude ülekandmisest.

(6) Põhivõrguettevõtjad peaksid saama hüvitist piiriüleste elektrivoogude ülekandmise tõttu tekkinud energiakao eest. Sellise hüvitise arutamiseks tuleks hinnata, milline oleks olnud kadu elektritransiidiga puudumise korral.

(7) Tuleks luua fond selliste kulude hüvitamiseks, mida põhivõrguettevõtjad kannavad seoses piiriüleste elektrivoogude ülekandmiseks vajaliku infrastruktuuri kättesaadavaks tegemisega. Fondi väärtuse kindlaksmääramiseks tuleks kogu ELis hinnata piiriüleste elektrivoogude ülekandmiseks vajaliku infrastruktuuri kättesaadavaks tegemisest tulenevaid pikaajalisi keskmisi lisakulusid.

(8) Kolmandate riikide põhivõrguettevõtjad peaksid kandma ELi põhivõrgu kasutamise eest liikmesriikide põhivõrguettevõtjatega ühesuguseid kulusid.

(9) Elektritootjate poolt põhivõrgule juurdepääsu eest maksatavate tasude erinevused ei tohiks kahjustada siseturgu.

⁽¹⁾ ELT L 176, 15.7.2003, lk 1.

Seepärast tuleks liikmesriikides hoida võrgule juurdepääsu keskmised tasud sellises vahemikus, mis aitab tagada ühtlustamise kasu.

ülekandmisel kõnealustele ettevõtjatele kuuluvate võrkude kaudu.

- (10) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 1228/2003 artikli 13 alusel loodud komitee arvamusega,

Artikkel 2

Põhivõrguettevõtjate kohaldatavad tasud põhivõrgule juurdepääsu eest on kooskõlas lisa B osas sätestatud suunistega.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 3

Artikkel 1

Põhivõrguettevõtjatele hüvitatakse lisa A osas sätestatud suuniste alusel kulud, mis tekivad piiriüleste elektrivoogude

Käesolev määrus jõustub kahekümnenandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus kehtib kuni 2. märtsini 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. september 2010

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

LISA

A OSA

PÕHIVÕRGUETTEVÕTJATE-VAHELISE HÜVITAMISMEHCHANISMI LOOMISE SUUNISED**1. Üldsätted**

- 1.1. Põhivõrguettevõtjate-vaheline hüvitamismehhanism võimaldab hüvitada kulud, mis tulenevad piiriüleste elektrivoogude ülekandmisest, sh ühendatud võrgule piiriülese juurdepääsu võimaldamisest.
- 1.2. Põhivõrguettevõtjad loovad põhivõrguettevõtjate-vahelise hüvitamismehhanismi fondi selliste kulude hüvitamiseks, mida põhivõrguettevõtjad kannavad seoses piiriüleste elektrivoogude ülekandmisega.

Põhivõrguettevõtjate-vahelise hüvitamismehhanismi fondi kaudu hüvitatakse:

- 1) riigisestes põhivõrkudes piiriüleste elektrivoogude ülekandmise tõttu tekkinud energiakaost tulenevad kulud; ning
 - 2) piiriüleste elektrivoogude ülekandmiseks vajaliku infrastruktuuri kättesaadavaks tegemise kulud.
- 1.3. Põhivõrguettevõtjate-vahelise hüvitamismehhanismi fondi sissemaksed arvutatakse vastavalt punktile 6.

Põhivõrguettevõtjate-vahelise hüvitamismehhanismi fondi väljamaksed arvutatakse vastavalt punktidele 4 ja 5.

Põhivõrguettevõtjad vastutavad põhivõrguettevõtjate-vahelise hüvitamismehhanismi fondi kõigi maksete kogumise ja väljamaksmise korra kehtestamise eest ning maksete ajakava kindlaksmääramise eest. Kõik sisse- ja väljamaksed tehakse võimalikult kiiresti ja hiljemalt kuue kuu jooksul alates selle ajavahemiku lõpust, mida need hõlmavad.

- 1.4. Elektri- ja gaasisektori Euroopa reguleerivate asutuste töörühm (ERGEG), mis loodi komisjoni otsusega 2003/796/EÜ, ⁽¹⁾ esitab komisjonile igal aastal aruande põhivõrguettevõtjate-vahelise hüvitamismehhanismi rakendamise ja kõnealuse mehhanismi fondi juhtimise kohta.

Selleks teevad põhivõrguettevõtjad koostööd elektri- ja gaasisektori Euroopa reguleerivate asutuste töörühmaga ning esitavad kõnealusele töörühmale ja komisjonile kogu selleks vajaliku teabe.

- 1.5. Elektritransiiti arvutatakse tavaliselt üks kord tunnis; selleks kasutatakse riigiseste põhivõrkude vaheliste ühenduste kaudu imporditud või eksporditud elektri absoluutkogust, olenevalt sellest, kumb neist on väiksem.

Elektritransiidi arvutamiseks vähendatakse iga riigiseste põhivõrkude vahelise ühenduse kaudu imporditud ja eksporditud elektri kogust võrdeliselt võimsuse osakaaluga, mis ei ole jaotatud vastavalt määruse (EÜ) nr 1228/2003 lisa punktis 2 sätestatud suunistele ülekoormuse juhtimise kohta.

Olenemata käesoleva punkti teises lõigus sätestatust võetakse elektritransiidi arvutamisel arvesse impordi ja ekspordi läbi võrguühenduste kolmandate riikidega, kelle suhtes kohaldatakse punkti 7.1 sätteid.

- 1.6. Lisa käesoleva osa kohaldamisel on elektri netovoog teatavast riigisisesest põhivõrgust sellistesse riikidesse eksporditava elektri ja samasse põhivõrku sellistest riikidest imporditava elektri kogumahu vahe absoluutväärtus, mille põhivõrguettevõtjad osalevad põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis.

⁽¹⁾ ELT L 296, 14.11.2003, lk 34.

Põhivõrguettevõtjate-vahelise hüvitamismehhanismi nende osaliste puhul, kellel on ühine piir vähemalt ühe kolmanda riigiga, kelle suhtes kohaldatakse punkti 7.1 sätteid, tehakse elektri netovoogu arvutamisel järgmised kohandused:

- 1) kui elektri ekspordi kogumaht riikidesse, mille põhivõrguettevõtjad osalevad põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis, ületab riikidest, mille põhivõrguettevõtjad osalevad põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis, imporditava elektri kogumahu, vähendatakse netovoogu järgmistest näitajatest väiksema võrra:
 - a) kõnealustest kolmandatest riikidest pärinev netoimpordi voog; või
 - b) riikidesse, kus asjaomane põhivõrguettevõtja osaleb põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis, suunatud netoekspordi voog;
- 2) kui elektri impordi kogumaht riikidest, mille põhivõrguettevõtjad osalevad põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis, ületab riikidesse, mille põhivõrguettevõtjad osalevad põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis, eksporditava elektri kogumahu, vähendatakse netovoogu järgmistest näitajatest väiksema võrra:
 - a) kõnealustesse kolmandatesse riikidesse suunatud netoekspordi voog; või
 - b) riikidest, kus asjaomane põhivõrguettevõtja osaleb põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis, pärinev netoimpordi voog.

1.7. Käesoleva lisa kohaldamisel on koormus sellise elektri üldkogus, mis suundub riigisisest põhivõrgust sellega ühendatud jaotussüsteemidesse, põhivõrguga ühinenud lõpptootjateni ja elektritootjateni elektri tootmisel tarbimiseks.

2. Põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis osalemine

- 2.1. Kõik reguleerivad asutused tagavad, et nende pädevusalasse kuuluvad põhivõrguettevõtjad osalevad põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis ning et põhivõrguettevõtjate kohaldatavad võrkudele juurdepääsu tasud ei sisalda lisatasusid piiriüleste elektrivoogude ülekandmise eest.
- 2.2. Põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis on õigus osaleda kolmandate riikide põhivõrguettevõtjatel, kes on sõlminud Euroopa Liiduga lepingud, mille kohaselt nad on vastu võtnud elektrivaldkonnas kehtivad ELi õigusaktid ja kohaldavad neid.

Elkõige on põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis õigus osaleda sellistel territooriumidel tegutsevatel põhivõrguettevõtjatel, millele on osutatud energiaühenduse lepingu⁽¹⁾ artiklis 9.

Kõiki põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis osalevaid kolmandate riikide põhivõrguettevõtjaid koheldakse liikmesriikide põhivõrguettevõtjatega võrdsetel alustel.

3. Mitmepoolsed lepingud

- 3.1. Põhivõrguettevõtjad võivad sõlmida piiriüleste elektrivoogude ülekandmisest tulenevate kulude hüvitamist käsitlevad mitmepoolsed lepingud põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis osalevate põhivõrguettevõtjate ning selliste kolmandate riikide põhivõrguettevõtjate vahel, kes ei ole sõlminud Euroopa Liiduga lepinguid elektrivaldkonnas kehtivate ELi õigusaktide vastuvõtmise ja kohaldamise kohta, kui osutatud põhivõrguettevõtjad kirjutasid 16. detsembril 2009 alla põhivõrguettevõtjate vabatahtlikule lepingule põhivõrguettevõtjate omavahelise hüvitamise kohta.
- 3.2. Selliste mitmepoolsete lepingute eesmärk on tagada kolmandate riikide põhivõrguettevõtjate ja põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis osalevate riikide põhivõrguettevõtjate võrdne kohtlemine.
- 3.3. Vajaduse korral võib sellistes mitmepoolsetes lepingutes soovitada piiriüleste elektrivoogude ülekandmiseks vajaliku infrastruktuuri kättesaadavaks tegemise eest makstava, punkti 5 kohaselt kindlaksmääratud koguhüvitise asjakohast kohandamist. Komisjon peab kõik sellised kohandamised heaks kiitma.
- 3.4. Kolmandate riikide põhivõrguettevõtjatele ei tehta soodustusi võrreldes põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis osalevate põhivõrguettevõtjatega.

⁽¹⁾ ELT L 198, 20.7.2006, lk 18.

3.5. Kõik sellised mitmepoolsed lepingud esitatakse komisjonile, kes esitab oma arvamuse selle kohta, kas mitmepoolsete lepingute jätkamisega edendatakse elektri siseturu väljakujundamist ja toimimist ning piiriülest kauplemist. Komisjon käsitleb oma arvamuses eelkõige järgmist:

1) kas asjaomane leping on seotud üksnes põhivõrguettevõtjate omavahelise hüvitamisega piiriüleste elektrivoogude ülekandmisest tulenevate kulude eest;

2) kas punktide 3.2 ja 3.4 nõuded on täidetud.

3.6. Komisjon peab punktis 3.5 osutatud arvamuse koostamisel nõu kõigi liikmesriikidega ja võtab eelkõige arvesse nende liikmesriikide seisukohti, kellel on ühine piir asjakohase kolmanda riigiga.

4. Energiakao hüvitamine

4.1. Riigisisestes põhivõrkudes piiriüleste elektrivoogude ülekandmise tõttu tekkinud energiakao eest makstav hüvitis arvutatakse piiriüleste elektrivoogude ülekandmiseks vajaliku infrastruktuuri kättesaadavaks tegemisest tulenevate kulude eest makstavast hüvitisest eraldi.

4.2. Riigisiseses põhivõrgus tekkinud energiakao kindlaksmääramiseks arvutatakse välja erinevus järgmise vahel:

1) põhivõrgus asjakohasel ajavahemikul tekkinud tegelik energiakadu; ning

2) hinnanguline energiakadu, mis oleks tekkinud põhivõrgus asjakohasel ajavahemikul, kui elektritransiiti ei oleks toimunud.

4.3. Põhivõrguettevõtjad vastutavad punktis 4.2 osutatud arvutamise eest ja avaldavad oma arvutuse ja arvutusmeetodi sobivas vormis. Kõnealuse arvutuse võib teha asjakohase ajavahemiku eri ajahetki käsitlevate hinnanguliste andmete põhjal.

4.4. Riigisiseses põhivõrgus piiriüleste elektrivoogude ülekandmise tõttu tekkinud energiakao arvutamiseks kasutatakse sama alust kui see, mille asjaomane reguleeriv asutus on heaks kiitnud kogu riigisisestes põhivõrkudes tekkinud energiakao arvutamiseks. Elektri- ja gaasisektori Euroopa reguleerivate asutuste tööriühm kontrollib kadude riigi tasemel hindamise kriteeriume, pöörates erilist tähelepanu sellele, et kaod oleksid arvutatud õiglasel ja mittediskrimineerival viisil.

Juhul kui asjakohane reguleeriv asutus ei ole heaks kiitnud põhivõrguettevõtjate-vahelise hüvitamismehhanismi kohaldamise ajavahemikul tekkinud energiakao arvutamise alust, määratakse kõnealuse mehhanismi jaoks energiakadu kindlaks selliste hinnangute põhjal, mille on läbi vaadanud kõik põhivõrguettevõtjad.

5. Piiriüleste elektrivoogude ülekandmiseks vajaliku infrastruktuuri kättesaadavaks tegemise hüvitamine

5.1. Piiriülese infrastruktuuriga seotud iga-aastane hüvitussumma jaotatakse riigisiseste põhivõrkude eest vastutavate põhivõrguettevõtjate vahel, et hüvitada piiriüleste elektrivoogude ülekandmiseks vajaliku infrastruktuuri kättesaadavaks tegemisest tulenevad kulud.

5.2. Kõnealune piiriülese infrastruktuuriga seotud iga-aastane hüvitussumma jaotatakse riigisiseste põhivõrkude eest vastutavate põhivõrguettevõtjate vahel võrdeliselt järgmiste teguritega:

1) transiiditegur, st asjaomases riigisiseses põhivõrgus toimunud transiidi osakaal kõigis riigisisestes põhivõrkudes toimunud kogutransiidis;

2) koormustegur, st elektritransiidi ruudu osakaal asjaomase riigisisese põhivõrgu koormuse ja kõnealuses põhivõrgus toimunud transiidi summas võrreldes elektritransiidi ruudu osakaaluga kõikide siseriiklike põhivõrkude koormuse ja nendes võrkudes toimunud transiidi summas.

Transiiditegurile antakse kaal 75 % ja koormustegurile kaal 25 %.

5.3. Iga-aastane piiriülese infrastruktuuri hüvitussumma on 100 000 000 eurot.

6. Sissemaksed põhivõrguettevõtjate-vahelise hüvitamismehhanismi fondi

6.1. Põhivõrguettevõtja teeb sissemaksed põhivõrguettevõtjate-vahelisse hüvitamismehhanismi fondi võrdeliselt tema riigisisesele põhivõrku suunduva ja sellest väljuva elektri netovoogude absoluutväärtuse summa osakaaluga kõiki-desse riigisisestesse põhivõrkudesse suunduva ja neist väljuva elektri netovoogude absoluutväärtusest.

7. Põhivõrgu kasutustasu kolmandatest riikidest imporditud ja neisse eksporditud elektri puhul

7.1. Kogu kolmandatest riikidest kavakohaselt imporditud ja neisse kavakohaselt eksporditud elektri puhul makstakse põhivõrgu kasutustasu, kui:

- 1) asjaomane riik ei ole sõlminud Euroopa Liiduga lepingut elektrivaldkonnas kehtivate ELi õigusaktide vastuvõtmise ja kohaldamise kohta; või
- 2) põhivõrguettevõtja, kes vastutab selle võrgu eest, kust elektrit imporditakse või kuhu elektrit eksporditakse, ei ole sõlminud punktis 3 osutatud mitmepoolset lepingut.

Kõnealust tasu väljendatakse eurodes megavatt-tunni kohta.

7.2. Kõik põhivõrguettevõtjate-vahelises hüvitamismehhanismis osalejad võtavad põhivõrgu kasutustasu elektri kavako-hase importimise ja eksportimise eest asjaomase riigisisese põhivõrgu ning asjaomase kolmanda riigi põhivõrgu vahel.

7.3. Põhivõrgu iga-aastase kasutustasu arvutavad eelnevalt välja põhivõrguettevõtjad. Tasu suurus vastab sellisele hinnangulisele sissemaksle megavatt-tunni kohta, mille osalejariikide põhivõrguettevõtjad teevad põhivõrguettevõtjate-vahe-lisse hüvitamismehhanismi fondi asjakohase aasta prognoositud piiriüleste elektrivoogude põhjal.

B OSA

ÜLEKANDETASUSID KÄSITLEVA ÜHISE REGULATIIVSE LÄHENEMISVIISI SUUNISED

1. Iga liikmesriigi tootjate makstavad aastased keskmised ülekandetasud jäävad punktis 3 sätestatud vahemikku.
2. Tootjate makstavad aastased keskmised ülekandetasud vastavad tootjate poolt aastast makstavate ülekandetasude kogu-summale, mis on jagatud tootjate poolt aastast liikmesriigi põhivõrku sisestatud mõõdetud kogue energiaga.

Punktis 3 esitatud arvutuse puhul jäetakse aastaste ülekandetasude arvutamisel välja järgmine:

- 1) tasud, mida tootjad maksavad süsteemiga ühinemiseks või võrguühenduse ajakohastamiseks vajaliku materiaalse vara eest;
 - 2) tasud, mida tootjad maksavad abiteenuste eest;
 - 3) konkreetset tasud, mida tootjad maksavad seoses võrgukaoga.
3. Tootjate makstavad aastased keskmised ülekandetasud on vahemikus 0–0,5 eurot/MWh, välja arvatud Taanis, Rootsis, Soomes, Rumeenias, Iirimaa, Suurbritannias ja Põhja-Iirimaa.

Taanis, Rootsis ja Soomes on tootjate makstavad aastased keskmised ülekandetasud vahemikus 0–1,2 eurot/MWh.

Iirimaa, Suurbritannias ja Põhja-Iirimaa on tootjate makstavad aastased keskmised ülekandetasud vahemikus 0–2,5 eurot/MWh ja Rumeenias on asjaomased tasud vahemikus 0–2,0 eurot/MWh.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 775/2010,**2. september 2010,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus
[„Los Pedroches” (KPN)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimese lõiguga ja vastavalt artikli 17 lõikele 2 avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Hispaania taotlus registreerida nimetus „Los Pedroches” ⁽²⁾.

- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks kõnealune nimetus registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub 20. päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. september 2010

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT C 3, 7.1.2010, lk 7.

LISA

Asutamislepingu I lisas loetletud nimetoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.2. Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)

HISPAANIA

Los Pedroches (KPN)

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 776/2010,**2. september 2010,****millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus
[„Génisse Fleur d'Aubrac” (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Koosõlas määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõike 2 esimese lõiguga ja vastavalt artikli 17 lõikele 2 avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Prantsusmaa taotlus registreerida nimetus „Génisse Fleur d'Aubrac” ⁽²⁾.

- (2) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleks kõnealune nimetus registreerida,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub 20. päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. september 2010

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

⁽²⁾ ELT C 322, 30.12.2009, lk 39.

LISA

Asutamislepingu I lisas loetletud nimetoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.1. Värske liha (ja rups)

PRANTSUSMAA

Génisse Fleur d'Aubrac (KGT)

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 777/2010,**2. september 2010,****millega kiidetakse heaks olulised muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis „Prosciutto Toscano” (KPN)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõike 1 esimesele lõigule ja kohaldades artikli 17 lõiget 2 vaatas komisjon läbi Itaalia taotluse, millega soovitakse saada heakskiit komisjoni määruse (EÜ) nr 1107/96 ⁽²⁾ (muudetud määrusega (EÜ) nr 1263/96) ⁽³⁾ kohaselt registreeritud kaitstud päritolunimetuse „Prosciutto Toscano” spetsifikaadi muudatustele.

- (2) Kuna asjaomased muudatused ei ole väikesed määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 tähenduses, avaldas komisjon kõnealuse määruse artikli 6 lõike 2 esimese lõigu kohase muutmistaotluse *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽⁴⁾. Kuna määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohaselt ei ole komisjonile esitatud ühtegi vastuväidet, tuleks muudatused heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*Kiidetakse heaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud spetsifikaadi muudatused seoses käesoleva määruse lisas esitatud nimetusega.*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. september 2010

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.⁽²⁾ EÜT L 148, 21.6.1996, lk 1.⁽³⁾ EÜT L 163, 2.7.1996, lk 19.⁽⁴⁾ ELT C 322, 30.12.2009, lk 33.

LISA

Asutamislepingu I lisas loetletud nimetoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.2. Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)

ITAALIA

Prosciutto Toscano (KPN)

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 778/2010,**2. september 2010,****millega kiidetakse heaks olulised muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [„Mela Val di Non” (KPN)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 4 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõike 1 esimese lõigu kohaselt vaatas komisjon läbi Itaalia taotluse saada heakskiit komisjoni määruse (EÜ) nr 2400/96 ⁽²⁾ (muudetud määrusega (EÜ) nr 1665/2003) ⁽³⁾ kohaselt registreeritud päritolunimetuse „Mela Val di Non” spetsifikaadi üksikasjade muudatusele.

- (2) Kuna määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 tähenduses ei ole asjaomased muudatused väikesed, avaldas komisjon kõnealuse määruse artikli 6 lõike 2 esimese lõigu kohase muutmistaotluse *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽⁴⁾. Kuna määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 kohaselt ei ole komisjonile esitatud ühtegi vastuväidet, tuleks muudatused heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*Kiidetakse heaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud spetsifikaadi muudatused seoses käesoleva määruse lisas esitatud nimetusega.*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. september 2010

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.⁽²⁾ EÜT L 327, 18.12.1996, lk 11.⁽³⁾ ELT L 235, 23.9.2003, lk 6.⁽⁴⁾ ELT C 315, 23.12.2009, lk 27.

LISA

Asutamislepingu I lisas loetletud nimetoiduks ettenähtud põllumajandustooted:

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

ITAALIA

Mela Val di Non (KPN)

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 779/2010,**2. september 2010,****millega kiidetakse heaks väikesed muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [„Thüringer Rotwurst“ (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõike 2 teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõike 1 esimese lõigu kohaselt tutvus komisjon Saksamaa taotlusega saada heakskiit komisjoni määruse (EÜ) nr 2400/96 ⁽²⁾ (muudetud määrusega (EÜ) nr 2206/2003) ⁽³⁾ alusel registreeritud kaitstud geograafilise tähise „Thüringer Rotwurst“ spetsifikaadi muudatustele.
- (2) Taotluse eesmärk on pakkimismeetodeid laiendada spetsifikaati muuta, eelkõige lubada plastikpurkide, aga mitte kunstsoolte kasutamist. See vastaks rohkem tegelikule turuolukorrale ja tarbijate eelistustele ning võimaldaks olemaolevaid turupotentsiaale avada.

- (3) Komisjon on kõnealused muudatused läbi vaadanud ja leidnud, et need on põhjendatud. Kuna muudatused on väikesed, võib komisjon need heaks kiita ilma kõnealuse määruse artiklites 6 ja 7 kirjeldatud menetluskorda järgimata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kaitstud geograafilise tähise „Thüringer Rotwurst“ spetsifikaadi I lisa kohased muudatused on heaks kiidetud.

Artikkel 2

Ajakohastatud koonddokument on esitatud II lisas.

*Artikkel 3*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. september 2010

Komisjoni nimel
president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.⁽²⁾ EÜT L 327, 18.12.1996, lk 11.⁽³⁾ ELT L 330, 18.12.2003, lk 13.

I LISA

Kaitstud geograafilise tähise „Thüringer Rotwurst” spetsifikaadis on heaks kiidetud järgmised muudatused.

1. Punktis „4.2. Kirjeldus” asendatakse kolmas lõik järgmisega:

„Sooltesse või põide topitud vorsti „Thüringer Rotwurst” müüakse värskelt või konservina klaas- või muudes mahutites, v.a kunstsooled.”

2. Punktis „4.5. Tootmismeetod” asendatakse seitsmes lause järgmisega:

„Seejärel täidetakse seasooled või -põied seguga (mitte väga tihedalt) ning keedetakse vesivannis 85 °C juures 80 minutit või (põite puhul) 105 minutit 85 °C juures või konserveeritakse klaas- või muudesse mahutitesse, v.a kunstsooled.”

II LISA

KOONDDOKUMENT

Nõukogu määrus (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta

„THÜRINGER ROTWURST“

EÜ nr: DE-PGI-0105-0224-18.02.2009

KGT (X) KPN ()

1. **Nimetus**

„Thüringer Rotwurst“

2. **Liikmesriik või kolmas riik**

Saksamaa

3. **Põllumajandustoote või toidu kirjeldus**

3.1. *Toote liik*

Klass 1.2. Lihatooted

3.2. *Toote kirjeldus, mida punktis 1 esitatud nimetus tähistab*

Toode on kõrge kvaliteediga toorainetest tehtud verivorst, mille headest omadustest annavad tunnistust vorstiviilude korrapärane välimus, helepunane värvus ja vürtsikas lõhn. Toote eritunnus on sellesse pandud tailihakuubikud (vähemalt 35 %; liha asemel võib osaliselt kasutada maksa, südant ja keelt) ning täielikult kamarata põseliha (kuni 35 %). Lisaks verele ja kamarale sisaldab vorst ka ligikaudu 5 % maksa. Sooltesse või põide topitud vorsti „Thüringer Rotwurst“ müüakse värskest või konservina klaas- või muudes mahutites, v.a kunstsooled.

Koostis:

100 kg vorsti jaoks on vaja 55 kg eelnevalt kuumtöödeldud kõõlusteta sealiha, milles on 5 % nähtavat rasva, 25 kg eelnevalt kuumtöödeldud kamarata põseliha, 5 kg toorest seamaksa, 7,5 kg soolatud seaverd, 7,5 kg keedetud kamarat; nitritsoola, maitseainesegu (eelkõige jahtavatud musta pipart, Tüüringi aedmajoraani ja sibulaid).

3.3. *Tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)*

—

3.4. *Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul)*

—

3.5. *Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas*

Verivorsti kogu tootmisprotsess toimub määratletud geograafilises piirkonnas.

3.6. *Erieeskirjad viilutamise, riivimise, pakendamise jm kohta*

—

3.7. *Erieeskirjad märgistamise kohta*

—

4. **Geograafilise piirkonna täpne määratlus**

Tüüringi liidumaa.

5. Seos geograafilise piirkonnaga

5.1. Geograafilise piirkonna eripära

Tootel „Thüringer Rotwurst” on Tüüringis sajanditepikkune traditsioon. Seda on Tüüringi lihunikud alati valmistanud. Vorsti on juba ammustest aegadest tehtud ja söödud piirkonna populaarsetel seatapupäevadel. Sellistel päevadel toodetakse seda vorsti kogu Tüüringi piirkonnas. Seal on ka peamiste tootjate asukoht. Nime päritolu on säilinud, kuna endise Saksa Demokraatliku Vabariigi ajal kasutati seda üksnes ehtsa toote geograafilise tähisena.

5.2. Toote eripära

Tüüringi vorstidel, sh tootel „Thüringer Rotwurst”, on kogu Saksamaal hea maine juba üle 200 aasta. Tänu oma erakordselt heale maitsele on „Thüringer Rotwurst” hästi tuntud nii lähedal kui kaugel; sel on ka austav nimetus „Verivorstide kuninganna”.

5.3. Põhjuslik seos geograafilise piirkonna ja (kaitstud päritolunimetusega) toote kvaliteedi või omaduste vahel või (kaitstud geograafilise tähisega) toote erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste vahel

„Thüringer Rotwursti” maine põhineb Tüüringi lihunike oskustel ja põlvest põlve edasi antud retseptidel.

Viide spetsifikaadi avaldamisele

(Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 5 lõige 7)

16. mai 2008. aasta väljaanne Markenblatt, 20. köide, 7a–bb osa, lk 33365.

<http://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/150>

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 780/2010,**2. september 2010,****millega kiidetakse heaks väikesed muudatused kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [„Thüringer Leberwurst“ (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõike 2 teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõike 1 esimese lõigu kohaselt tutvus komisjon Saksamaa taotlusega saada heakskiit komisjoni määruse (EÜ) nr 2400/96 ⁽²⁾ (muudetud määrusega (EÜ) nr 2206/2003) ⁽³⁾ alusel registreeritud kaitstud geograafilise tähise „Thüringer Leberwurst“ spetsifikaadi muudatustele.
- (2) Taotluse eesmärk on pakkimismeetodeid laiendades spetsifikaati muuta, eelkõige lubada plastikpurkide, aga mitte kunstsoolte kasutamist. See vastaks rohkem tegelikule turuolukorrale ja tarbijate eelistustele ning võimaldaks olemaolevaid turupotentsiaale avada.

- (3) Komisjon on kõnealused muudatused läbi vaadanud ja leidnud, et need on põhjendatud. Kuna muudatused on väikesed, võib komisjon need heaks kiita ilma kõnealuse määruse artiklites 6 ja 7 kirjeldatud menetluskorda järgimata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kaitstud geograafilise tähise „Thüringer Leberwurst“ spetsifikaadi I lisa kohased muudatused on heaks kiidetud.

Artikkel 2

Ajakohastatud koonddokument on esitatud II lisa.

*Artikkel 3*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. september 2010

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.⁽²⁾ EÜT L 327, 18.12.1996, lk 11.⁽³⁾ ELT L 330, 18.12.2003, lk 13.

I LISA

Kaitstud geograafilise tähise „Thüringer Leberwurst” spetsifikaadis on heaks kiidetud järgmised muudatused.

Punkti „4.2. Kirjeldus” esimese lõigu viimane lause asendatakse järgmisega:

„Vorst on topitud naturaalsesse kestadesse, nagu seasooltesse, põide või veise peensooltesse, või on konservina klaas- või muudes mahutites, v.a kunstsooled.”

II LISA

KOONDDOKUMENT

Nõukogu määrus (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta

„THÜRINGER LEBERWURST“

EÜ nr: DE-PGI-0105-0222-02.02.2009

KGT (X) KPN ()

1. Nimetus

„Thüringer Leberwurst“

2. Liikmesriik või kolmas riik

Saksamaa

3. Põllumajandustoote või toidu kirjeldus

3.1. Toote liik

Klass 1.2. Lihatooted

3.2. Toote kirjeldus, mida punktis 1 esitatud nimetus tähistab

Seda koduse valmistusviisi ja vürtsika maitsega maksavorsti müüakse värskelt või konservina. Toote põhikoostisosa on maks. Rasvkude koosneb kamarata peekonist ja kõhulihast. Vorst on topitud naturaalsesse kestadesse, nagu seasooltesse, põide või veise peensooltesse, või on konservina klaas- või muudes mahutites, v.a kunstsooled.

Koostis:

sealiha, seamaks, nitritsool, hautatud sibul, maitseainesegu (eelkõige jahvatatud must pipar ja Tüüringi aedmajoraaan), suitsutusuits.

3.3. Tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)

—

3.4. Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul)

—

3.5. Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas

Kogu tootmisprotsess toimub määratletud geograafilises piirkonnas.

3.6. Erieeskirjad viilutamise, riivimise, pakendamise jm kohta

—

3.7. Erieeskirjad märgistamise kohta

—

4. Geograafilise piirkonna täpne määratlus

Tüüringi

5. Seos geograafilise piirkonnaga

5.1. Geograafilise piirkonna eripära

Tootel „Thüringer Leberwurst“ on Tüüringis sajanditepikkune traditsioon. See on ilmselt sama vana kui Tüüringi lihunike amet. Isegi tänapäeval tehakse seda endiselt piirkonna väga populaarsetel seatapupäeva tähistamise pidustustel ning süüakse värskelt keedupotist võetud vorste. „Thüringer Leberwurst“ kuulub Tüüringis peaaegu iga liha- ja vorstitootja pakutavasse tootevalikusse. Nime päritolu on säilinud, kuna endise Saksa Demokraatliku Vabariigi ajal kasutati seda üksnes ehtsa toote geograafilise tähisena.

5.2. *Toote eripära*

Tüüringi vorstidel, sh tootel „Thüringer Leberwurst“, on kogu Saksamaal hea maine juba üle 200 aasta. „Thüringer Leberwurst“ kuulub Tüüringis kõige populaarsemate vorstide hulka.

5.3. *Põhjuslik seos geograafilise piirkonna ja (kaitstud päritolunimetusega) toote kvaliteedi või omaduste vahel või (kaitstud geograafilise tähisega) toote erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste vahel*

„Thüringer Leberwursti“ maine põhineb Tüüringi lihunikite oskustel ja põlvest põlve edasi antud retseptidel.

Viide spetsifikaadi avaldamisele

(Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 5 lõige 7)

16. mai 2008. aasta väljaanne Markenblatt, 20. köide, 7a–bb osa, lk 33363

<http://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/148>

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 781/2010,**2. september 2010,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 3. septembril 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. september 2010

*Komisjoni nimel,
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MK	36,4
	ZZ	36,4
0707 00 05	TR	145,1
	ZZ	145,1
0709 90 70	TR	115,2
	ZZ	115,2
0805 50 10	AR	113,9
	CL	161,7
	TR	151,9
	UY	143,8
	ZA	141,1
	ZZ	142,5
0806 10 10	BA	91,2
	EG	131,2
	IL	123,0
	TR	138,7
	ZA	147,0
	ZZ	126,2
0808 10 80	AR	122,3
	BR	68,6
	CL	108,7
	CN	65,6
	NZ	100,2
	US	96,1
	ZA	89,9
	ZZ	93,1
0808 20 50	AR	80,1
	CL	91,0
	CN	70,5
	TR	128,9
	ZA	95,7
	ZZ	93,2
0809 30	TR	141,8
	ZZ	141,8
0809 40 05	BA	52,8
	IL	161,0
	XS	52,3
	ZZ	88,7

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 782/2010,**2. september 2010,****millega muudetakse teatavate suhkrosektori toodete suhtes 2009/10. turustusaastaks määrusega (EÜ) nr 877/2009 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestati nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrosektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 36 lõike 2 teise lõigu teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Valge suhkru, toorsuhkru ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud 2009/10. turustus-

aastaks on kehtestatud komisjoni määrusega (EÜ) nr 877/2009 ⁽³⁾. Neid hindu ja tollimakse on viimati muudetud komisjoni määrusega (EL) nr 767/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks eespool osutatud hindu ja makse muuta määruses (EÜ) nr 951/2006 sätestatud eeskirjade kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 951/2006 artiklis 36 osutatud toodetele määrusega (EÜ) nr 877/2009 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse 2009/10. turustusaastaks muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 3. septembril 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. september 2010

*Komisjoni nimel,
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.

⁽³⁾ ELT L 253, 25.9.2009, lk 3.

⁽⁴⁾ ELT L 226, 28.8.2010, lk 40.

LISA

Valge suhkru, toorsuhkru ja CN-koodi 1702 90 95 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud, mida kohaldatakse alates 3. septembrist 2010

(EUR)

CN-kood	Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta	Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta
1701 11 10 ⁽¹⁾	48,01	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	48,01	0,50
1701 12 10 ⁽¹⁾	48,01	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	48,01	0,20
1701 91 00 ⁽²⁾	44,97	3,98
1701 99 10 ⁽²⁾	44,97	0,85
1701 99 90 ⁽²⁾	44,97	0,85
1702 90 95 ⁽³⁾	0,45	0,24

⁽¹⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa III punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

⁽²⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

⁽³⁾ Kindlaksmääratud hind 1 % saharoosisalduse puhul.

DIREKTIIVID

KOMISJONI DIREKTIIV 2010/61/EL,

2. september 2010,

millega esmakordselt kohandatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/68/EÜ (ohtlike kaupade siseveo kohta) lisasid seoses teaduse ja tehnika arenguga

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. septembri 2008. aasta direktiivi 2008/68/EÜ ohtlike kaupade siseveo kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivi 2008/68/EÜ I lisa jaotises I.1, II lisa jaotises II.1 ning III lisa jaotises III.1 viidatakse rahvusvahelistes lepingutes kehtestatud sätetele, milles käsitletakse kõnealuse direktiivi artiklis 2 määratletud ohtlike kaupade sisevedu maanteel, raudteel ja siseveeteedel.
- (2) Kõnealuste rahvusvaheliste lepingute sätteid ajakohastatakse kord kahe aasta jooksul. Sellest tulenevalt kohaldatakse kõnealuste lepingute muudatustega versioone alates 1. jaanuarist 2011 ning ülemineku periood kestab 30. juunini 2011.
- (3) Direktiivi 2008/68/EÜ I lisa jaotist I.1, II lisa jaotist II.1 ja III lisa jaotist III.1 tuleks vastavalt muuta.
- (4) Käesoleva direktiiviga ettenähtud meetmed on kooskõlas ohtlike kaupade siseveo komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 2008/68/EÜ muudatused

Direktiivi 2008/68/EÜ lisasid muudetakse järgmiselt.

- 1) I lisa jaotis I.1 asendatakse järgmisega:

⁽¹⁾ ELT L 260, 30.9.2008, lk 13.

„I.1. ADR

Alates 1. jaanuarist 2011 kohaldatakse ADRI A ja B lisa, kusjuures sõna „lepinguosaline” asendatakse vajaduse korral sõnaga „liikmesriik”.

- 2) II lisa jaotis II.1 asendatakse järgmisega:

„II.1. RID

Alates 1. jaanuarist 2011 kohaldatakse COTIF C liites sisalduvat RIDi lisa, kusjuures sõna „RIDi osalisriik” asendatakse vajaduse korral sõnaga „liikmesriik”.

- 3) III lisa jaotis III.1 asendatakse järgmisega:

„III.1. ADN

Alates 1. jaanuarist 2011 kohaldatakse ADNile lisatud eeskirju, samuti ADNi artikli 3 punkte f ja h ning artikli 8 lõikeid 1 ja 3, kusjuures sõna „lepinguosaline” asendatakse vajaduse korral sõnaga „liikmesriik”.

Artikkel 2

Ülevõtmine

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 30. juuniks 2011. Nad edastavad kõnealuste normide teksti ning kõnealuste normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastavustabeli viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need meetmed vastu võtavad, lisavad nad nendesse meetmetesse või nende meetmete ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetavate põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 3

Jõustumine

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 4

Adressaadid

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 2. september 2010

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

